





AGAINST BUBBLE - KIT DE FERRAMENTAS

www.against-bubble.eu

AGAINST BUBBLE – Project n. 2019-1-IT02-KA201-063428.

The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Introdução

Com o Projeto Against Bubble financiado no âmbito do programa ERASMUS+ Parcerias Estratégicas para a Escola, pretende-se promover ações e boas práticas que visem a prevenção do fenómeno do bullying, em particular junto de crianças com perturbação do espetro do autismo de alto funcionamento (e de Asperger), mas não só, envolvendo todas as figuras que fazem parte do contexto de vida de meninos e meninas e que desempenham o papel de protagonistas desse fenômeno. O nosso objetivo é criar uma boa prática que possa depois ser adotada por outros países europeus não participantes no projeto e que também possa ser adaptada e revista para combater diferentes tipos de discriminação. Através de todos estes objetivos esperamos dar um forte contributo para a concretização daquilo que esperamos venha a ser em breve uma escola inclusiva, no sentido pleno do termo.

www.against-bubble.eu



www.against-bubble.eu

O que é o kit de ferramentas?

Toolkit é uma ferramenta projetada para ajudar pais , professores e funcionários da escola a rastrear comportamentos e prevenir o bullying.

Ele também funcionará como um *lembrete* das diretrizes aprendidas durante o curso de treinamento.



Mira

O objetivo do IO3 é apoiar grupos-alvo em

- reconhecendo,
- endereçamento e
- prevenindo

o fenômeno do bullying contra adolescentes com
transtorno do espectro autista.



www.against-bubble.eu

Dois formatos

Papel



Digital



três edições

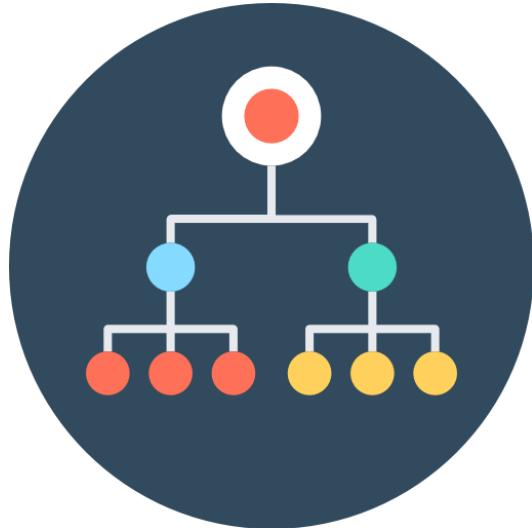
UMA versão personalizada foi criada para cada um dos beneficiários



PAIS

PROFESSORES

EQUIPE DA ATA



Estrutura

Apesar das customizações implementadas em termos de forma e conteúdo, a estrutura permanece a mesma para todos.

-Diário

-Diretrizes

-Adendo

-Questionário

www.against-bubble.eu

Diário

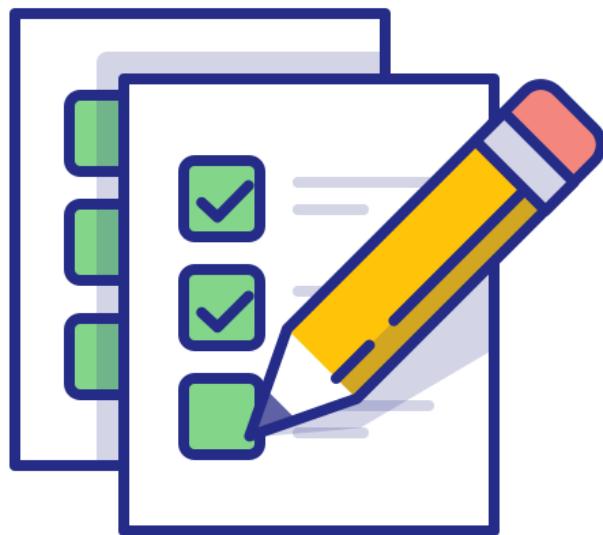
Consiste numa espécie de “diário” em que os grupos-alvo podem registar o que acontece no dia-a-dia (por exemplo, se houve episódios que lhes chamaram a atenção ou se notaram algum comportamento anormal...)



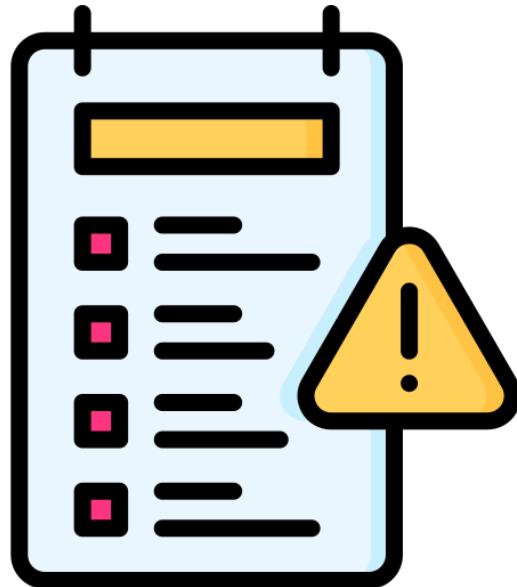
www.against-bubble.eu

Questionário

Contém questionários (um de linha de base e outro de relatórios), aos quais terá de responder periodicamente



www.against-bubble.eu



Diretrizes e conselhos

Eles foram extraídos dos Materiais do Curso de Treinamento (IO2), para servir como um lembrete do que foi aprendido durante a atividade de treinamento anterior.

www.against-bubble.eu

Áreas de Investigação :

- Provas concretas
 - Itens pessoais perdidos ou danificados
 - vestidos rasgados
 - cortes
 - Sinais de luta (lívido)
- Psicológico e Físico Desconforto
 - Ansiedade
 - Raiva/Violência

www.against-bubble.eu

Além das diferenças de linguagem e conteúdo, há outro elemento que diferencia as várias versões:

Enquanto os pais apenas têm acesso ao Diário e ao Questionário associados ao seu filho



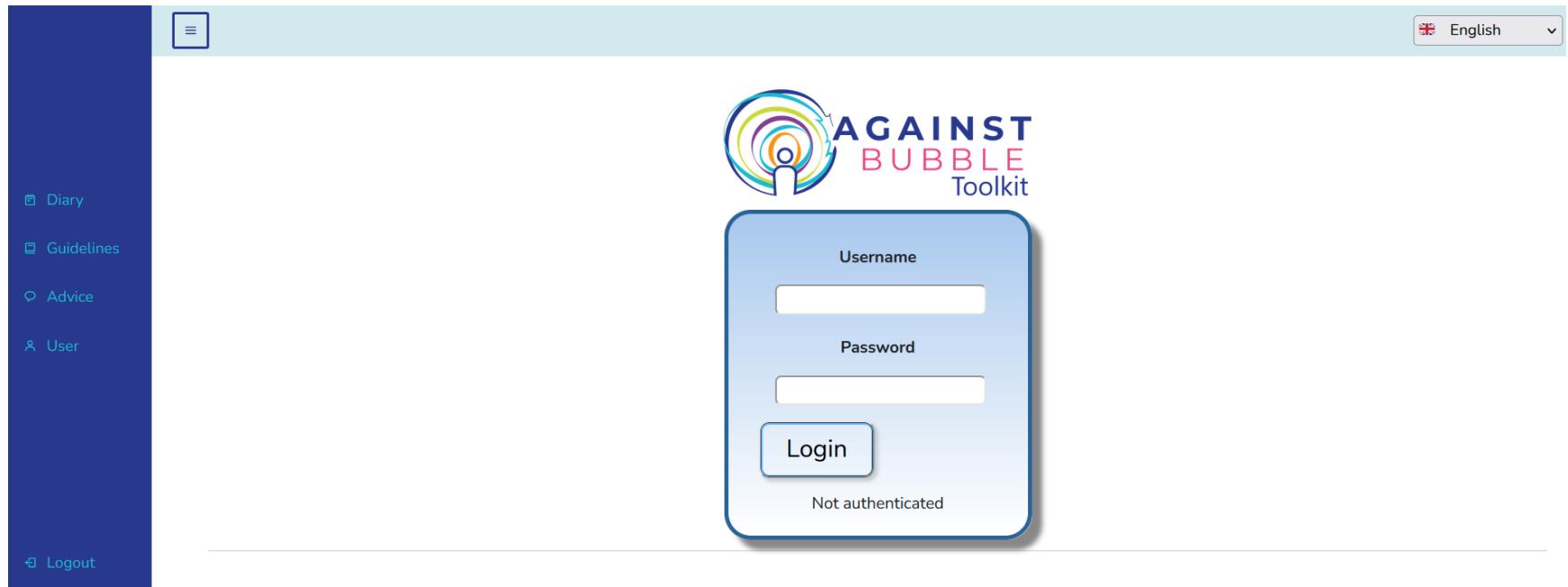
Os professores e funcionários da escola têm acesso aos diários e questionários de todos os alunos com Transtorno do Espectro Autista que frequentam as turmas sob sua responsabilidade.



www.against-bubble.eu

Versão digital

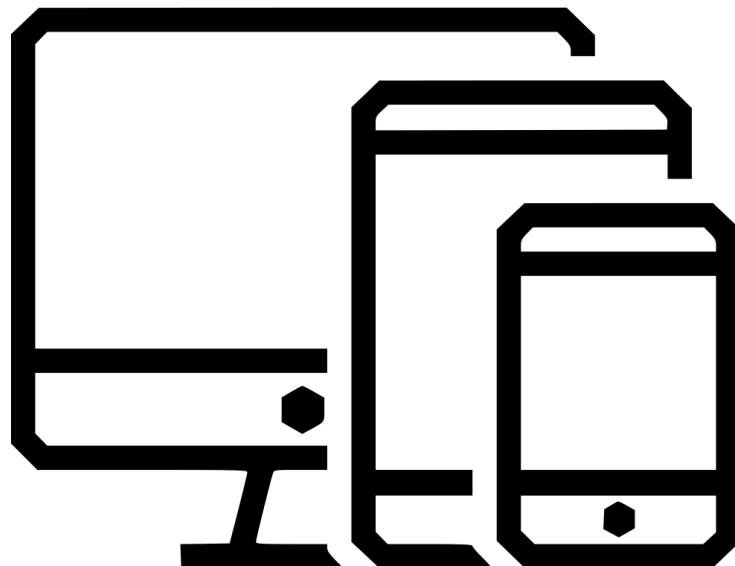
Para utilizar a versão online do Toolkit, será fornecido ao titular o [link](#) para a página web e as credenciais de acesso à sua área pessoal.



The screenshot shows the login interface of the Against Bubble Toolkit. At the top right, there is a language selection dropdown set to "English". On the left, a vertical sidebar menu includes "Diary", "Guidelines", "Advice", "User", and "Logout". The main area features the toolkit's logo and a central login form. The form contains fields for "Username" and "Password", a "Login" button, and a message "Not authenticated" below it. The background is light blue.

Versão digital - Dispositivo

- Pc
- Tábua
- Smartphone

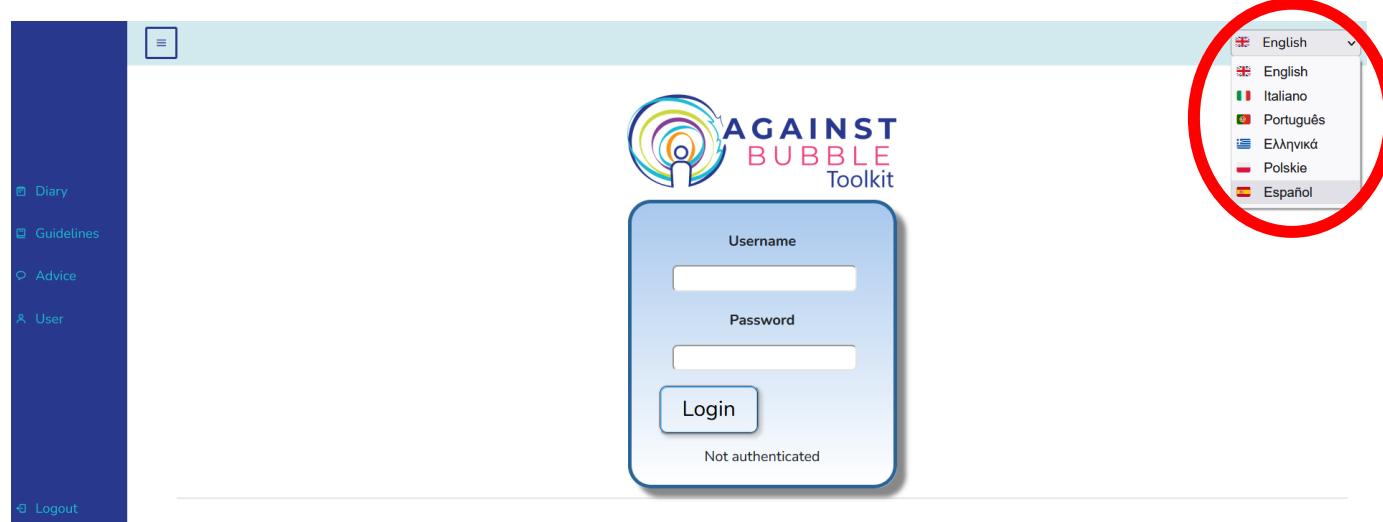


www.against-bubble.eu



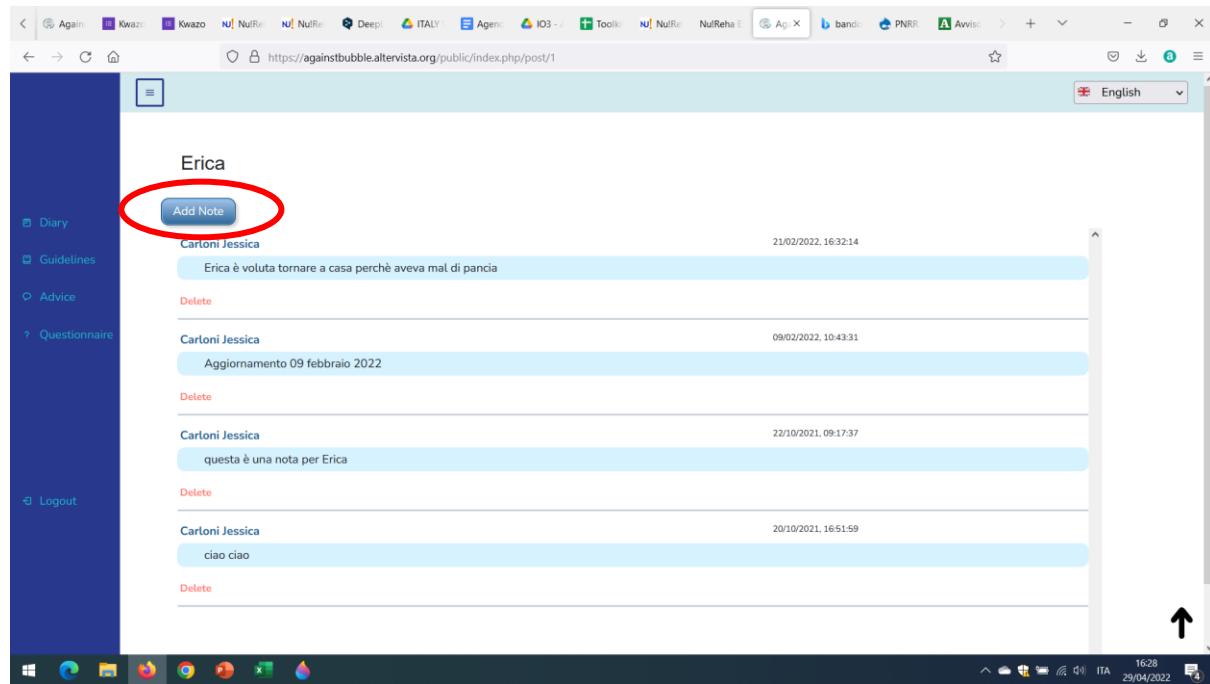
Clicar no rótulo no canto superior direito abre um menu suspenso (circulado em vermelho) que permite a configuração do idioma.

Você pode escolher entre inglês (idioma padrão), italiano, português, grego, polonês e espanhol.



A screenshot of the Against Bubble Toolkit login interface. On the left is a dark sidebar with navigation links: Diary, Guidelines, Advice, User, and Logout. The main area features the toolkit logo and a login form with fields for Username and Password, and a Login button. Below the form is the message "Not authenticated". In the top right corner, there is a language selection dropdown menu. This menu is circled in red and contains the following options: English (selected), English, Italiano, Português, Ελληνικά, Polskie, and Español. Each option includes a small flag icon next to the language name.

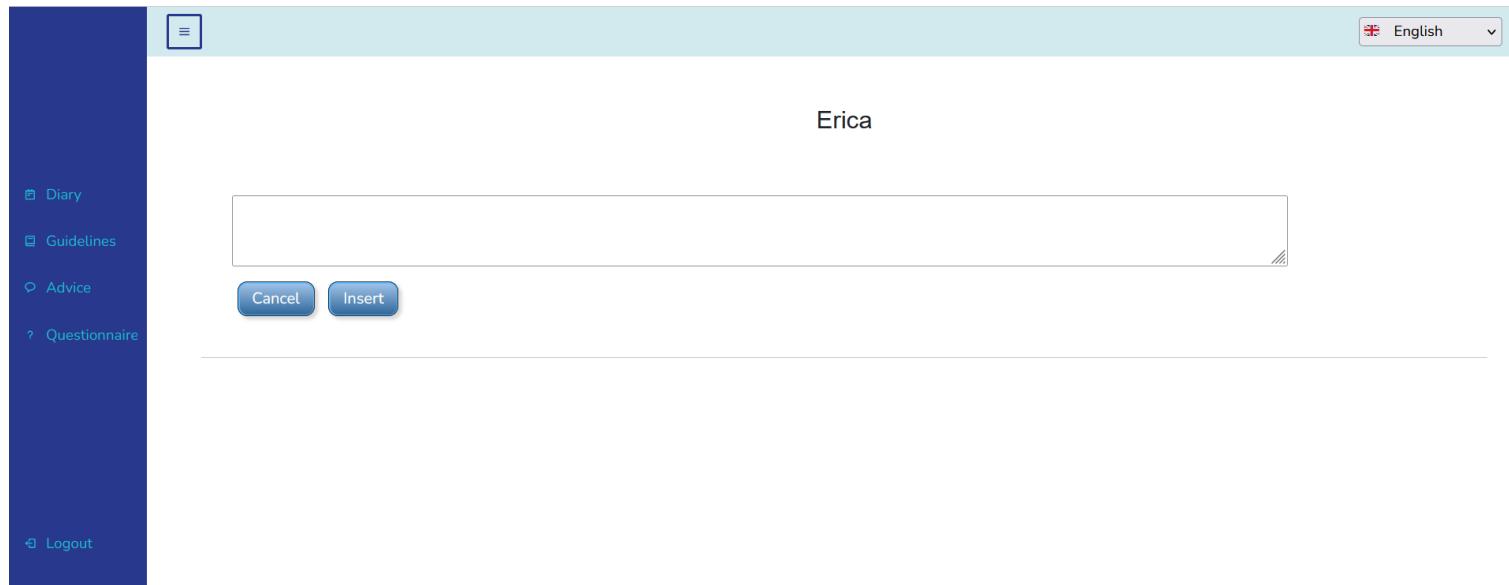
Ao clicar no botão (circulado em vermelho) "Adicionar nota", novos conteúdos podem ser adicionados.



The screenshot shows a web browser window displaying the Against Bubble digital diary. The URL is <https://againstbubble.altervista.org/public/index.php/post/1>. The page title is "Erica". On the left, there's a sidebar with navigation links: Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire, and Logout. The main content area shows a list of notes. At the top of the list is a blue button labeled "Add Note", which is circled in red. Below it is a note from "Cartoni Jessica" dated 21/02/2022, 16:32:14, stating "Erica è voluta tornare a casa perchè aveva mal di pancia". Further down are three more notes from "Cartoni Jessica": one dated 09/02/2022, 10:43:31 (aggiornamento 09 febbraio 2022); one dated 22/10/2021, 09:17:37 (questa è una nota per Erica); and one dated 20/10/2021, 16:51:59 (ciao ciao). Each note has a "Delete" link below it. The browser's address bar and various tabs are visible at the top, and the Windows taskbar is at the bottom.

www.against-bubble.eu

Depois de ter introduzido o texto no campo apropriado, basta clicar no botão "Inserir" e será inserido no diário.

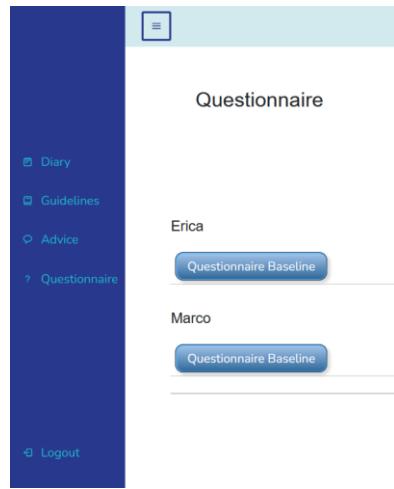


The screenshot shows a digital diary interface. At the top right is a language selector showing "English". On the left is a sidebar with links: Diary (selected), Guidelines, Advice, Questionnaire, and Logout. The main area has a title "Erica" and a large text input field. Below the input field are two buttons: "Cancel" and "Insert".

Versão digital - Questionário

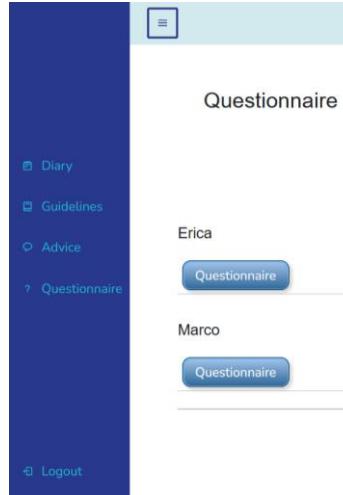
Nesta seção, em determinados períodos do ano letivo, você pode encontrar 2 questionários diferentes.

Questionário de linha de base



The screenshot shows a user interface for two users, Erica and Marco. Both users have a "Questionnaire Baseline" button highlighted in blue. The sidebar on the left includes links for Diary, Guidelines, Advice, and Logout.

Questionário do relatório



The screenshot shows a user interface for two users, Erica and Marco. Both users have a "Questionnaire" button highlighted in blue. The sidebar on the left includes links for Diary, Guidelines, Advice, and Logout.

Versão digital - Questionário de linha de base

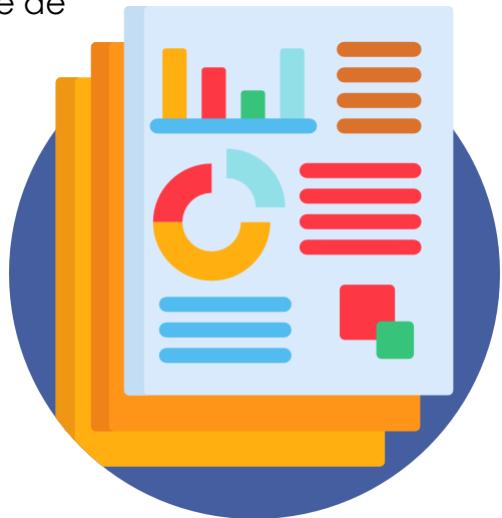
É entregue no início do ano letivo para formar uma base de análise do comportamento futuro do aluno .



www.against-bubble.eu

Versão digital – Relatório Questionário

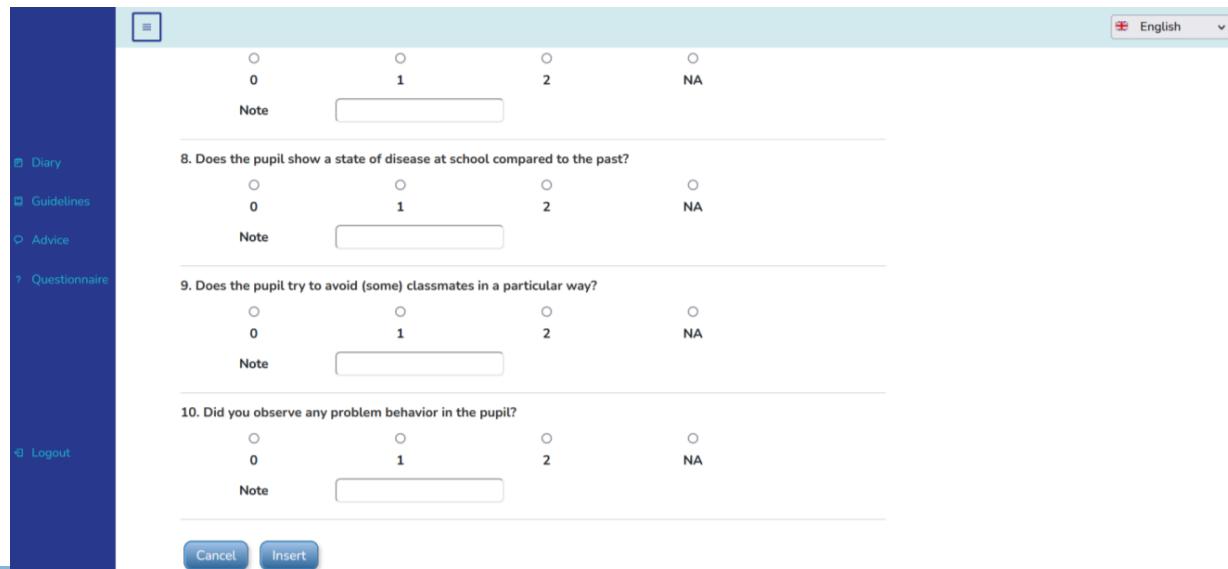
Ele é entregue duas vezes durante o ano letivo e, junto com o diário, serve para investigar se houve alguma mudança no comportamento da criança que precise de atenção.



www.against-bubble.eu

Versão digital - Questionário

Cada pergunta deve ser pontuada com uma pontuação que varia de 0 a 2, ou marque o campo "NA" se a pergunta não for aplicável. Ao contrário dos campos acima, o campo "Notas" é opcional e pode ser usado para fornecer mais detalhes ou explicações.



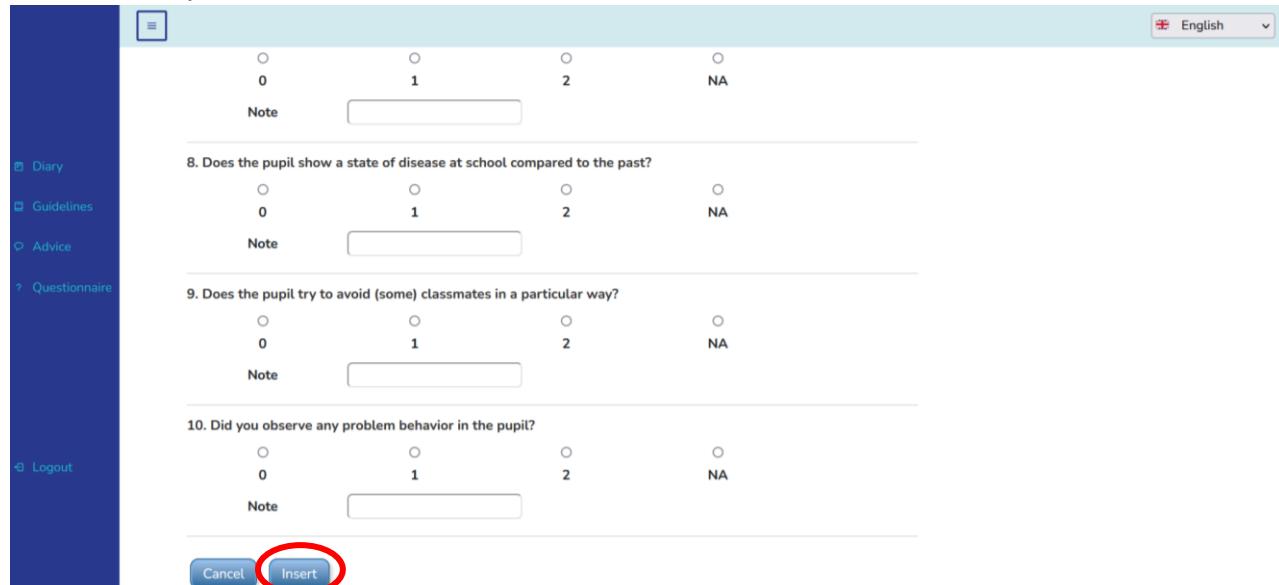
The screenshot shows a digital questionnaire interface with a sidebar on the left containing links for Diary, Guidelines, Advice, and Logout. The main area displays four questions, each with a rating scale and a note field:

- 8. Does the pupil show a state of disease at school compared to the past?**
Rating scale: 0, 1, 2, NA
Note field: [empty]
- 9. Does the pupil try to avoid (some) classmates in a particular way?**
Rating scale: 0, 1, 2, NA
Note field: [empty]
- 10. Did you observe any problem behavior in the pupil?**
Rating scale: 0, 1, 2, NA
Note field: [empty]

At the bottom are two buttons: Cancel and Insert.

Versão digital - Questionário

Em ambos os casos, quando o rótulo aparece, significa que você deve preencher o questionário em todos os seus campos e depois enviar suas respostas clicando no botão "Inserir" na parte inferior da página (circulado em vermelho) .



The screenshot shows a digital questionnaire interface. On the left is a vertical sidebar with icons for Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire (which is selected and highlighted in blue), and Logout. The main area contains four numbered questions (8, 9, 10) each with a set of radio buttons (0, 1, 2, NA) and a 'Note' input field. The 'Questionnaire' icon in the sidebar is also highlighted in blue.

8. Does the pupil show a state of disease at school compared to the past?

9. Does the pupil try to avoid (some) classmates in a particular way?

10. Did you observe any problem behavior in the pupil?

At the bottom left are two buttons: 'Cancel' and 'Insert'. The 'Insert' button is circled in red.

Versão digital – Superusuário

Todos os perfis relativos a uma determinada escola ou turma são geridos por um superutilizador (director, psicólogo, professor de referência, etc.) que pode recolher os dados dos vários perfis relativos a um único aluno e proceder a análises.



www.against-bubble.eu

Versão digital – Superusuário

Ao contrário de outros perfis, o Superusuário pode :

Visualize e extraia dados do diário

Diary

Erica

Diary

Download Data

Marco

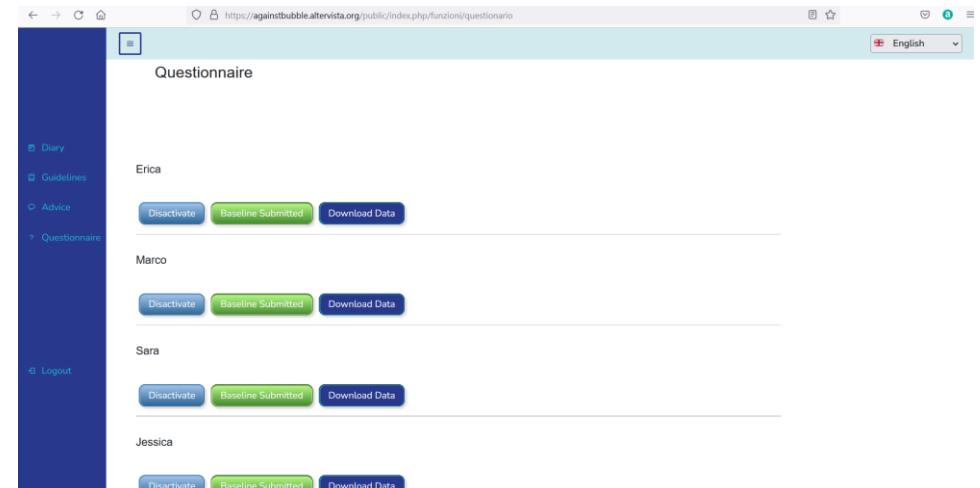
Diary

Download Data

Sara

Diary

Download Data

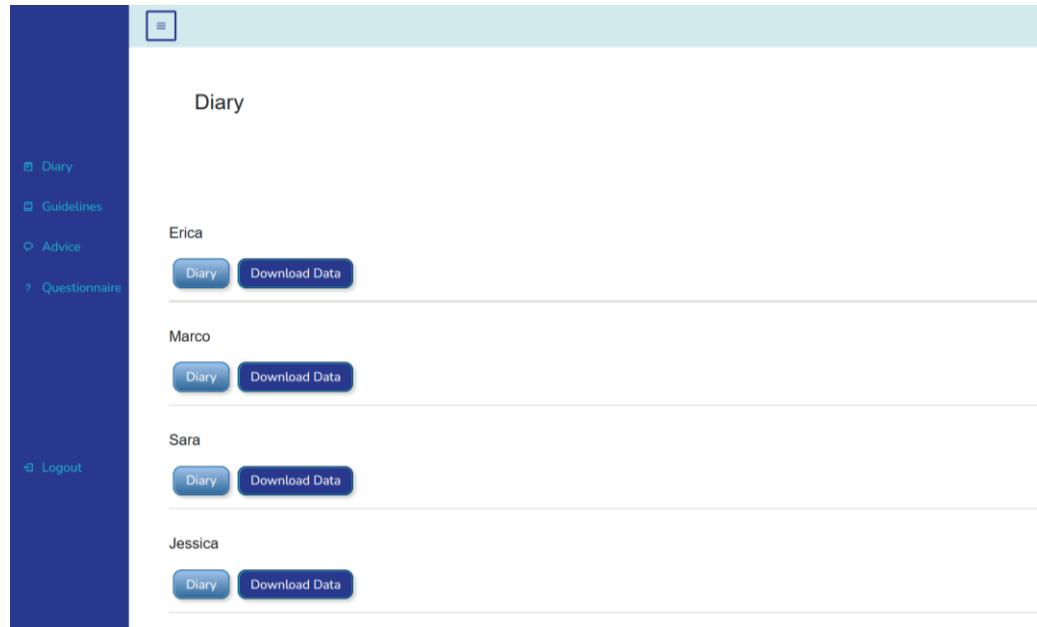


The screenshot shows a web browser displaying the 'Questionnaire' section of the Against Bubble application. The URL is https://againstbubble.altervista.org/public/index.php/funzioni/questionario. The interface is in English. On the left, there is a sidebar with navigation links: Diary, Guidelines, Advice, and Questionnaire. On the right, there is a list of users: Erica, Marco, Sara, and Jessica. Each user has a profile card with the following elements: a blue 'Diary' button, a green 'Baseline Submitted' button, and a blue 'Download Data' button. The 'Baseline Submitted' button is highlighted in green for all users except Erica, who has a blue 'Disactivate' button instead.

www.against-bubble.eu

Versão digital – Superusuário Diário

Ao clicar em "Download Data" extrai-se um arquivo contendo todas as "postagens" que foram inseridas por pais, professores e funcionários da ATA referentes a um determinado aluno.



The screenshot shows a digital diary interface with a sidebar on the left containing links for Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire, and Logout. The main area displays four user profiles: Erica, Marco, Sara, and Jessica. Each profile has a "Diary" button and a "Download Data" button. The "Download Data" buttons are highlighted with a blue border.

- Erica
- Marco
- Sara
- Jessica

Diary Download Data

Diary Download Data

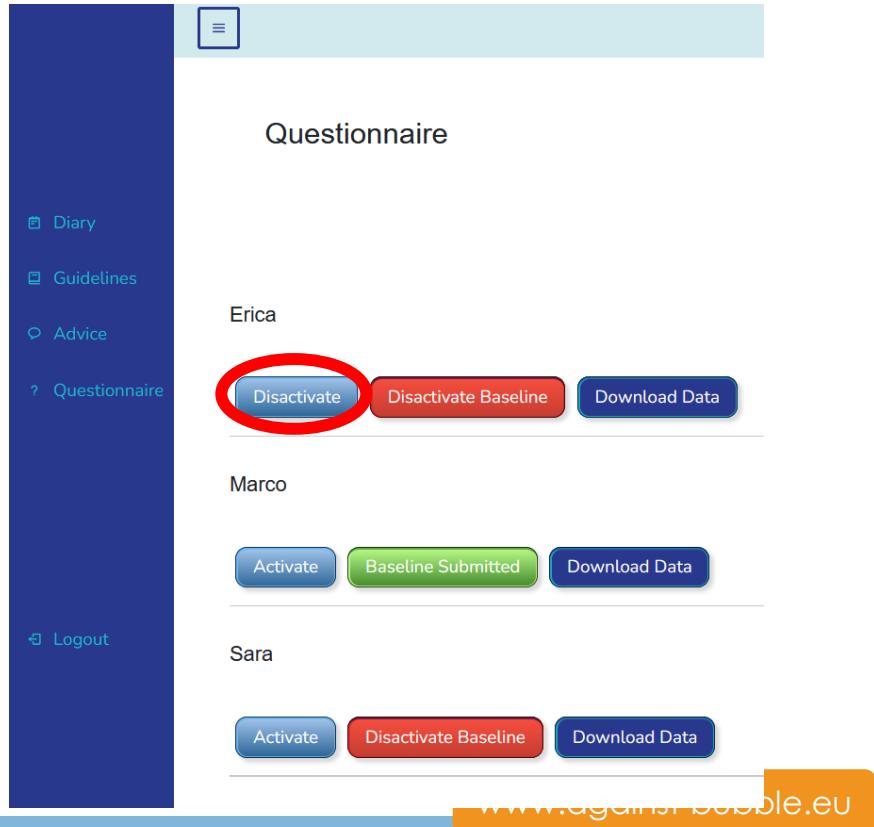
Diary Download Data

Diary Download Data

www.against-bubble.eu

Nesta seção o superusuário pode gerenciar e extrair os dados do questionário de cada aluno.

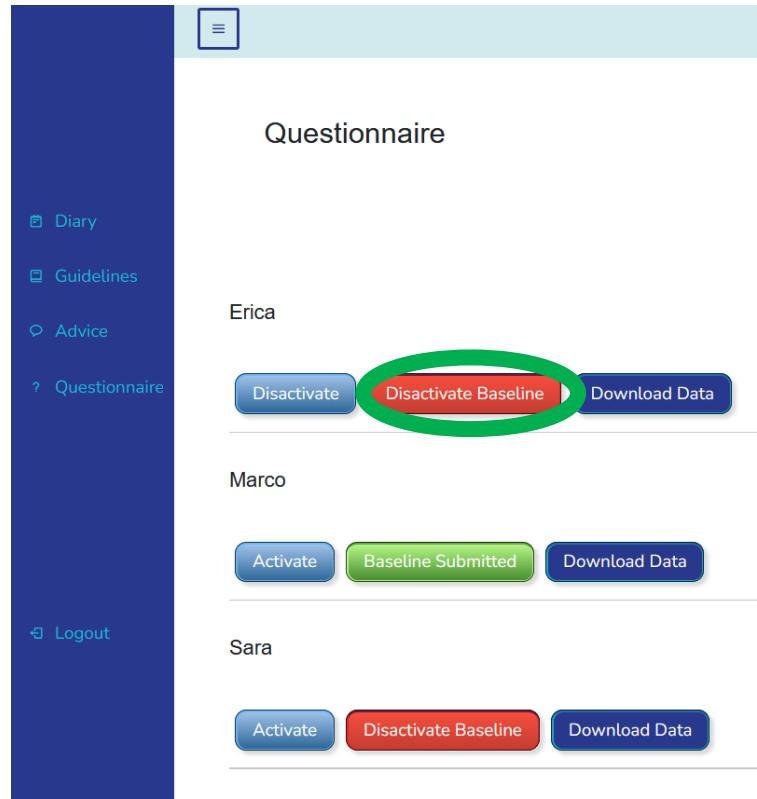
Ao clicar no primeiro rótulo (circulado em vermelho), superusuário pode ativar ou desativar a exibição do questionário de relatórios dos outros perfis que ele gerencia.



The screenshot shows a user interface for managing student questionnaires. On the left, a sidebar menu includes 'Diary' (with a red circle around it), 'Guidelines', 'Advice', 'Questionnaire' (with a red circle around it), and 'Logout'. The main area displays three student profiles: 'Erica', 'Marco', and 'Sara'. Each profile has a set of buttons: 'Activate' (blue), 'Baseline Submitted' (green, for Marco), and 'Download Data' (blue). The 'Questionnaire' button for Erica is circled in red. The 'Questionnaire' button for Marco is also circled in red.

Versão digital – Superusuário Questionário

Ao clicar no segundo rótulo (circulado em verde),
ele pode ativar ou desativar a exibição do questionário
base dos demais perfis que gerencia.



Questionnaire

Erica

Marco

Sara

www.against-bubble.eu

Ao clicar no terceiro rótulo (circulado em rosa), ele pode baixar todas as respostas fornecidas tanto para o questionário de linha de base quanto para os relatórios dos pais, professores e funcionários da escola para cada aluno

